

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici - CIELS

ERASMUS+ SMS Bando di Borse per Mobilità Studenti ai fini di Studio

La pubblicazione del presente bando sul sito web istituzionale della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – CIELS di Padova costituisce, a tutti gli effetti di legge, notifica relativa alla presentazione delle domande dei candidati, ivi comprese quelle provenienti da istituti convenzionati. La mancata presentazione della domanda secondo le scadenze e le modalità indicate verrà considerata come rinuncia a partecipare alla selezione.

Anno Accademico 2021/2022

**Scadenza presentazione della domanda:
venerdì 12 marzo 2021 ore 12:00**

Il Direttore Generale

VISTO e CONSIDERATO che:

- la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – CIELS di Padova è titolare di una *Extended Erasmus University Charter* nell'ambito del programma *Erasmus Plus* dell'Unione Europea per l'Istruzione, la Formazione, la Gioventù e lo Sport (2014-2020);
- la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – CIELS di Padova intende presentare la propria candidatura di partecipazione al sottoprogramma *Erasmus+ KA1 - Learning Mobility of Individuals - KA103 - Higher education student and staff mobility within programme Countries* - per ottenere contributi comunitari finalizzati alla realizzazione di azioni di mobilità ai fini di studio (SMS) e di placement (SMP) e all'organizzazione della mobilità (OM) per l'A.A. 2021/2022;
- il soggiorno all'estero degli studenti assegnatari delle suddette borse di mobilità Erasmus+ dovrà svolgersi nel periodo dal 30 agosto 2021 al 30 agosto 2022 per un totale di 5 mesi per ciascuno studente (salvo mobilità annuali previste da alcune delle sedi, ma che non prevedono un finanziamento annuale ma solo per un semestre; si veda lista allegata);
- la Direzione Generale ritiene opportuno che fin da ora vengano espletate le procedure per l'assegnazione di tali borse agli studenti che ne facciano richiesta, al fine di consentire una ottimale accettazione e collocazione di questi presso le diverse università europee;
- l'Agenzia Nazionale Erasmus+ Indire sulla base delle attività e delle mobilità richieste provvederà a redigere il Piano di Azione Nazionale per la distribuzione dei finanziamenti comunitari, comunicando il numero e l'entità delle borse europee di mobilità disponibili per le singole istituzioni, presumibilmente entro il mese di giugno 2021;
- l'organizzazione della mobilità in uscita richiede adeguati tempi di gestione e successiva urgenza di realizzazione qualora le borse vengano assegnate;

SENTITO il Comitato Tecnico Scientifico,

Decreta

L'emanazione del seguente bando:

ERASMUS+ SMS
Bando di Borse per Mobilità Studenti ai fini di Studio
ANNO ACCADEMICO 2021/2022

ART. 1

La Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – CIELS di Padova, all'interno del *Programme Erasmus+* dell'Unione Europea, bandisce borse *Student Mobility for Studies* (SMS) per incentivare la mobilità studentesca interuniversitaria Europea prevedendo il sostegno finanziario per la copertura dei costi di mobilità qualora vengano accettati ed erogati i finanziamenti richiesti all'Agenzia Nazionale Erasmus Italia.

ART. 2 ELEGGIBILITÀ

- A) Possono presentare domanda gli studenti, sia del Corso di Studi Triennale sia del Corso di Studi Magistrale, anche delle sedi partner convenzionate, che siano in corso, cittadini di uno stato membro dell'Unione Europea regolarmente iscritti presso il nostro Istituto e con residenza permanente in Italia; gli studenti registrati come apolidi o come rifugiati politici regolarmente iscritti. Gli aspiranti devono avere una media ponderata minima per gli esami sostenuti di **24/30**; non devono avere già usufruito di una borsa ERASMUS+ SMS nello stesso ciclo di studi; non devono usufruire contemporaneamente di altre borse finanziate dalla U.E.
- B) Gli studenti del primo anno possono presentare domanda purché alla presentazione della domanda abbiamo già acquisito dei crediti formativi. **Per partire nel primo semestre del secondo anno, SOLO gli studenti del primo anno del Corso di Studi Triennale** dovranno presentare una certificazione linguistica inerente alla lingua del Paese prescelto. **La certificazione non è necessaria per gli studenti del primo anno che decidono di partire nel secondo semestre del secondo anno (o per gli iscritti al secondo anno)**, posto che abbiano superato l'intero esame linguistico del primo anno al momento della stesura della documentazione per Erasmus+ (verso fine settembre 2021)
- C) Gli studenti ERASMUS assegnatari di borsa dovranno essere in regola con il pagamento dei Contributi Studenteschi e **non sarà loro richiesto, da parte della SSML CIELS alcun pagamento extra per l'acquisizione della borsa**. Il mancato pagamento dei Contributi Studenteschi comporta l'impossibilità di erogare la borsa di mobilità.

ART. 3 DURATA

La durata media delle borse è di **5 mesi** (equivalenti a un semestre) da trascorrere presso un'università straniera. Tale periodo può ridursi a **4 mesi se il periodo di mobilità viene svolto in una sede francese** dato che l'anno accademico è diviso in quadrimestri. **Il calcolo della borsa di studio viene fatto automaticamente dal Mobility Tool messo a disposizione dal programma Erasmus+ in base ai giorni effettivamente trascorsi in mobilità; fanno fede le date riportate nel certificato di permanenza che lo studente attesterà tramite la firma dell'università ospitante all'arrivo e alla partenza.** Qualora il singolo accordo con una delle università partner lo prevedesse, è possibile una mobilità equivalente all'intero anno accademico.

ART. 4 SELEZIONE

La selezione degli studenti che prendono parte alle attività di mobilità, per tutti i livelli, viene approvata dalla commissione giudicatrice preposta formulando una graduatoria degli studenti ERASMUS per le varie destinazioni, sulla base dei seguenti criteri:

- numero dei crediti acquisiti (anche se non registrati sul libretto);
- media ponderata dei voti;
- motivazione dello studente.

ART. 5 PERIODO

L'assegnazione delle borse avviene al momento dell'arrivo della lettera di assegnazione dei fondi da parte dell'Agenzia Nazionale Erasmus+ Indire (presumibilmente entro maggio/giugno 2021). Le borse sono fruibili dal **30 agosto 2021 al 30 agosto 2022**. L'effettivo versamento della borsa avviene come da accordo finanziario fra l'istituto e lo studente ed è vincolato alla data di effettivo accreditamento dei fondi da parte dell'Agenzia Nazionale Erasmus+ Indire sul conto Erasmus dell'istituto.

ART. 6 RICONOSCIMENTO CREDITI

- A) La Scuola Superiore per Mediatori Linguistici - CIELS riconosce il numero di crediti relativi ai corsi frequentati all'estero, la cui frequenza venga comprovata da appositi documenti (*Transcript of Records*), e previa approvazione del piano di studi (*Online Learning Agreement - OLA*) da parte del responsabile Ufficio Relazioni Internazionali della SSML – CIELS, il Prof. Michele Di Bari.
- B) La Scuola Superiore per Mediatori Linguistici - CIELS utilizza il sistema di trasferimento crediti ECTS e adotta tabelle ufficiali per la conversione dei voti.

- C) La Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – CIELS di Padova fissa a **24 il numero di crediti minimi** da acquisire presso l'università straniera in caso di scambio semestrale e **48 in caso di scambio annuale**, pena la possibile riduzione della borsa erogata. **Gli studenti che non rispetteranno l'Online Learning Agreement o che dovessero acquisire un numero di ECTS pari a zero, saranno tenuti alla restituzione della borsa di studio.**

ART. 7 SOSTEGNO FINANZIARIO DELL'UNIONE EUROPEA

- A) Tale sostegno è da ritenersi un contributo a fronte delle spese supplementari derivanti dal soggiorno di studio all'estero, e non è inteso a coprire la totalità dei costi relativi. L'importo mensile di tale aiuto, per le istituzioni italiane, è definito annualmente dall'Agenzia Nazionale Erasmus+ Indire. Per l'anno accademico 2021/2022 l'importo¹ della borsa è di euro 250,00 per paesi in fascia 2, fascia in cui si trovano tutti i partners CIELS, ad eccezione della Norvegia, per la quale è previsto un contributo mensile di euro 300,00.
- B) Nell'organizzazione delle selezioni e nelle decisioni riguardanti le mobilità studentesche, l'Istituto garantirà la piena partecipazione agli studenti disabili. Gli studenti disabili in mobilità possono richiedere un contributo supplementare all'Agenzia Nazionale Italia oppure un contributo specifico, per la copertura di eventuali esigenze speciali, che vengono valutate di volta in volta dall'Agenzia Nazionale. Si raccomanda agli interessati di far presente la necessità di tali contributi contemporaneamente alla presentazione della domanda di partecipazione alla mobilità Erasmus+.

ART. 8 PROCEDURE DI CANDIDATURA E SCADENZE

- A) La domanda deve essere presentata digitalmente, compilata a computer (non a mano), firmata digitalmente usando l'apposito modulo, inviando una e-mail all'indirizzo erasmus@ciels.it indicando nell'oggetto dell'e-mail "**PARTECIPAZIONE BANDO ERASMUS SMS**", entro e non oltre le ore 12:00 del 12 marzo 2021.
- B) Gli studenti delle sedi partner dovranno allegare anche il Certificato di carriera accademica, timbrato e firmato dalla rispettiva Segreteria.
- C) Le domande di candidatura saranno accettate nei limiti del numero di borse concesse da parte dell'Agenzia Nazionale e alla successiva accettazione dei singoli studenti Erasmus da parte delle istituzioni ospitanti.
- D) Sarà altresì possibile per gli studenti accettare la mobilità senza usufruire di una borsa. In tal caso, nulla sarà dovuto allo studente, salvo a consuntivo, dopo ri-conteggio, una eventuale redistribuzione di fondi residui.
- E) Allo studente verrà chiesto di indicare due sedi in ordine di preferenza (Non è possibile indicare una sede in Spagna se non si studia lo spagnolo. È possibile indicare la sede in Polonia in quanto i corsi sono anche in inglese).
- F) L'elenco degli studenti assegnatari di mobilità ERASMUS+ sarà affisso nelle bacheche delle sedi della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – CIELS e all'interno della piattaforma Moodle entro il giorno 2 Aprile 2021. Sarà cura dello studente prendere visione della graduatoria. Non verranno effettuate comunicazioni personali né scritte né telefoniche.
- G) Lo studente vincitore del posto di mobilità Erasmus+ è tenuto a compilare digitalmente la modulistica, che verrà fornita a tempo debito, inerente a:
- **Accettazione o Rinuncia** del posto di scambio entro venerdì 9 aprile 2021 alle ore 12:00. Il modulo verrà caricato sulla piattaforma. Agli studenti verrà chiesto di indicare il semestre di partenza (primo o secondo), e **la disponibilità o meno a partire anche in caso non risultasse assegnatario della borsa di studio**. Coloro i quali non avranno provveduto a presentare domanda di accettazione entro la data indicata saranno considerati decaduti e subentrerà il successivo in graduatoria;
 - **Application Form** (secondo le indicazioni e le scadenze dell'università ospitante, generalmente entro il 15 maggio, salvo la *Norvegia* per cui la scadenza è generalmente entro il *20 aprile*, per il primo semestre e il 20 ottobre per il secondo, salvo la *Norvegia* per cui la scadenza è generalmente entro il *15 settembre*) con relativi documenti aggiuntivi, come copie di documenti di identità, certificazioni linguistiche, **carriera di studi in lingua inglese da richiedere almeno 10gg prima ai propri responsabili di struttura**. Sarà cura dell'Ufficio Erasmus avvertire gli studenti della necessità di fissare un appuntamento per la compilazione dell'Online Learning Agreement.

¹ L'importo delle borse di studio sarà comunque confermato solo una volta ricevuta la nota formale dell'Agenzia Nazionale (presumibilmente entro giugno 2021).

- **Online Learning Agreement (OLA)** ossia il piano di studi compilato sulla piattaforma Erasmus Dashboard disponibile per gli studenti come Erasmus APP su IOS ed Android, oppure online all'indirizzo <https://www.learning-agreement.eu/>, in cui saranno inseriti gli esami da svolgersi all'estero e che sarà firmato digitalmente dall'istituto di origine e da quello ospitante;
- **Certificato di Permanenza** (al rientro della mobilità) rilasciato dall'Ufficio Relazioni Internazionali dell'Università ospitante che attesti le date di arrivo e partenza;
- **Transcript of Records** (al rientro dalla mobilità, a cura dell'Ufficio Relazioni Internazionali ospitante) che attesti gli esami effettivamente svolti e i voti conseguiti;
- **Relazione Individuale/EU survey** (entro 30 giorni dal rientro dalla mobilità): un documento inviato allo studente direttamente dall'Agenzia attraverso il mobility tool che riporta le opinioni e il giudizio dello studente sulla sua esperienza di mobilità.

Per chiarimenti o problemi riguardanti le domande di candidatura si potrà contattare il Responsabile del Procedimento: Prof. Michele Di Bari, via Venier 200 - Tel. 049/774152, e-mail: erasmus@ciels.it.

Le domande di candidatura relative all'A.A. 2021/2022 saranno da considerarsi sotto condizione ovvero subordinate alla relativa approvazione della mobilità e relativi finanziamenti da parte dell'Agenzia Nazionale Erasmus+ Indire.

ART. 9 PENALE INERENTE LA PERDITA DI UN POSTO DI SCAMBIO

Una volta accettato un posto di scambio, l'assegnatario/a è tenuto a partire anche se non è titolare di borsa di studio. La rinuncia all'ultimo minuto rende impossibile riassegnare il posto vacante ad una eventuale riserva che, così facendo, perde l'opportunità di usufruire di un posto di mobilità. Per questo motivo, **la rinuncia al posto Erasmus – anche per i non assegnatari di fondi di studio – oltre la data del 10 aprile 2021 per chi si è impegnato a partire nel primo semestre, ed oltre la data del 31 luglio 2021 per chi si è impegnato a partire nel secondo semestre, comporta l'applicazione di una penale di € 300,00 da versare sul conto corrente n. 0000046490948 intestato a UNICIELS SRL. La penale non si applica per annullamento della mobilità legato alla pandemia da Covid-19.**

ART. 10 INDICAZIONI GENERALI

- A) Le borse di mobilità Erasmus+ sono cumulabili con tutti gli aiuti finanziari erogati in Italia, ivi comprese le borse per i dottorati di ricerca e per le scuole di specializzazione.
- B) Si può usufruire sia della Borsa Erasmus+ ai fini di studio (SMS) che ai fini di placement (SMP) purché le borse non vengano erogate nello stesso anno accademico.
- C) Per quanto concerne gli aspetti logistici relativi all'organizzazione del soggiorno all'estero e la ricerca dell'alloggio, questi sono responsabilità del candidato. In alcuni casi le università ospitanti prevedono dei servizi di supporto: sarà cura del candidato prenderne visione.
- D) Assistenza sanitaria: la tessera europea di assicurazione malattia (TEAM) entrata in vigore, anche in Italia, dal 1° novembre 2004 (o il certificato sostitutivo provvisorio), permette ad ogni cittadino in temporaneo soggiorno all'estero di ricevere nello Stato UE le cure mediche necessarie.
- E) Nel caso in cui, invece, ci si recasse in una Nazione non della UE, occorre attenersi alle norme dettate dal D.P.R. 618/80.

ART.11 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi della Legge 675/96, si rende noto che la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici - CIELS si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato: tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali al concorso e alla eventuale stipula e gestione del rapporto con l'Istituto, nel rispetto delle disposizioni vigenti.

ART. 12 DISPOSIZIONI FINALI:

La pubblicazione del presente bando sul sito web istituzionale della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici – CIELS di Padova costituisce, a tutti gli effetti di legge, notifica relativa alla presentazione delle domande dei candidati. La mancata presentazione della domanda secondo le scadenze e le modalità indicati verrà considerata come rinuncia a partecipare alla selezione.

Padova, 25 febbraio 2021



IL DIRETTORE GENERALE
Prof. Simone Borile

Pag. 5 a 7

Allegato n. 1

**CRITERI PER LA FORMAZIONE
DELLE GRADUATORIE ERASMUS+
PER L'A.A. 2021/2022**

Il punteggio attribuibile a ciascuna domanda è pari a 30, che si ottiene dalla somma dei punteggi attribuiti a ciascun criterio.

Criterio 1	Criterio 2
20 punti per: media ponderata voti degli esami sostenuti alla data di presentazione e comunque entro la sessione straordinaria (la media ponderata dei voti divisa 30, moltiplicata 20).	10 punti per: il numero di crediti conseguito (rapporto tra numero di crediti degli esami acquisiti entro la data di scadenza della presentazione della domanda e il numero complessivo dei crediti che uno studente può acquisire entro tale data si ottiene moltiplicando per 10 il valore del rapporto tra CFU acquisiti e acquisibili fino a quel momento) ² .

Viene considerata anche la motivazione espressa nel modulo di domanda di partecipazione al bando Erasmus.

Come si calcola la media ponderata?

$\Sigma (\text{voto} \cdot \text{n. crediti insegnamento}) / \Sigma (\text{crediti acquisti})$

Es. Voto: 30 Crediti insegnamento: 6

Voto: 23 Crediti insegnamento: 6

Media ponderata: $(30 \cdot 6 + 23 \cdot 6) / (6 + 6) = (180 + 138) / 12 = 318 / 12 = 26.5$

La media ponderata non va arrotondata (si considerano le prime due cifre dopo la virgola).

Legenda:

Σ = Sommatoria

² Per crediti conseguiti si intendono quelli ottenuti al completamento dell'intero insegnamento come da Piano di Studi. Es. Mediazione linguistica inglese è da 15 CFU, Attività altre sono 6 CFU. Uno studente non potrà mai aver acquisito, per esempio ...,5 CFU.

Allegato n. 2 Tabella Sedi

PER L'A.A. 2021/2022

PAESE	UNIVERSITÁ	CODICE	POSTI	MESI	SITO
AUSTRIA	ALPEN-ADRIA –UNIVERSITÄT KLAGENFURT	A KLAGENF01	2	5	www.aau.at
BELGIO	UMONS	B MONS21	6	5	www.umons.ac.be
BELGIO	UNIVERSITY OF GHENT	B GENT 01	5	5	www.ugent.be/en
FRANCIA	INSTITUT CATHOLIQUE DE TOULOUSE	F TOULOUS09	3	5	www.ict-toulouse.fr
FRANCIA	UNIVERSITÉ DE NANTES	F NANTES01	3	5	www.univ-nantes.fr/
GERMANIA	SDI MÜNCHEN	D MUNCHEN11	3	5	www.sdi-muenchen.de
GERMANIA	UNIVERSITY OF WÜRZBURG	D WURZBUR01	4	5	www.uni-wuerzburg.de
LETTONIA	LIEPAJA UNIVERSITY	LV LIEPAJA01	3	5	www.liepu.lv/en
NORVEGIA	NORWAY UNIVERSITY OF AGDER	N KRISTIA01	2	5	http://www.uia.no
POLONIA	UNIVERSITY OF WARSAW	PL WARSZAW01	2	5	www.uw.edu.pl
PORTOGALLO	ISTITUTO UNIVERSITARIO DA MAIA, ISMAI	P MAIA01	2	5	http://www.ismai.pt
PORTOGALLO	UNIVERSIDADE LUSIADA	P LISOBA12	4	5	www.lis.ulusiada.pt
PORTOGALLO	UNIVERSIDADE DA BEIRA INTERIOR	P COVILHA01	5	5	www.ubi.pt
SLOVACCHIA	COMENIUS UNIVERSITY IN BRATISLAVA	SK BRATISL02	2	5	www.uniba.sk
SLOVENIA	UNIVERZA V LJUBLJANI / UNIVERSITY OF LJUBLJANA	SI LJUBLJA01	2	5	www.uni-lj.si
SPAGNA	UNIVERSIDAD CATÓLICA SAN ANTONIO, MURCIA (Criminologia)	E MURCIA05	2	5	www.ucam.edu
SPAGNA	UNIVERSIDAD CATÓLICA SAN ANTONIO, MURCIA (Lingue straniere)	E MURCIA05	2	5	www.ucam.edu
SPAGNA	UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIAS	E LASPAL01	2	5	www.ulpgc.es
SPAGNA	UNIVERSIDAD DE SEVILLA (Lingua inglese)	E SEVILLA01	2	5	www.us.es/eng
SPAGNA	UNIVERSIDAD DE SEVILLA (Lingua spagnola filologia)	E SEVILLA01	1	5	www.us.es/eng
SPAGNA	UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	E VALLADO01	3	5	http://www.uva.es
SPAGNA	UNIVERSITAT DE BARCELONA	E BARCELO01	2	5	www.ub.edu
SPAGNA	UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI - TARRAGONA (lingua inglese)	E TARRAGO01	1	5	www.urv.cat
SPAGNA	UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI - TARRAGONA (Lingua spagnola filologia)	E TARRAGO01	2	5	www.urv.cat
SPAGNA	UNIVERSIDAD DE CORDOBA	E CORDOBA01	4	5	www.uco.es
SPAGNA	UNIVERSIDADE DE VIGO	E VIGO01	3	5	www.uvigo.gal/es

I corsi in lingua inglese possono non essere assicurati dalla sede di destinazione. È necessario effettuare una verifica pre-candidatura.

IMPORTANTE:

- La tabella riporta il numero di posti di scambio, non delle borse di studio da assegnare (per l'Anno Accademico 2020/2021 erano 60 borse in totale).
- Ciascuno studente è tenuto a indicare una sede di preferenza e una di riserva (Non è possibile indicare una sede in Spagna se non si studia lo spagnolo. È possibile indicare la sede in Polonia in quanto i corsi sono anche in inglese); quando viene stilata la graduatoria si tiene conto di questa indicazione.
- Ci sono trattative in corso con altre sedi, se venissero confermate ne verrà data tempestiva comunicazione ai partecipanti.